

I

Istruzioni d'uso radiocomando serie L (433,92 MHz) e serie A (40,685 MHz)

GB

Use instruction for radio control serie L (433,92 MHz) and serie A (40,685 MHz)

F

Manuel d'utilisation pour radiocommandes série L (433,92 MHz) et serie A (40,685 MHz)

D

Bedienungshandbuch für Fernsteuerung Serie L (433,92 MHz) und Serie A (40,685 MHz)

E

Manual para el uso del radiomando serie L (433,92 MHz) y serie A (40,685 MHz)

P

Instruções de uso do rádio controlo série L (433,92 MHz) e série A (40,685 MHz)

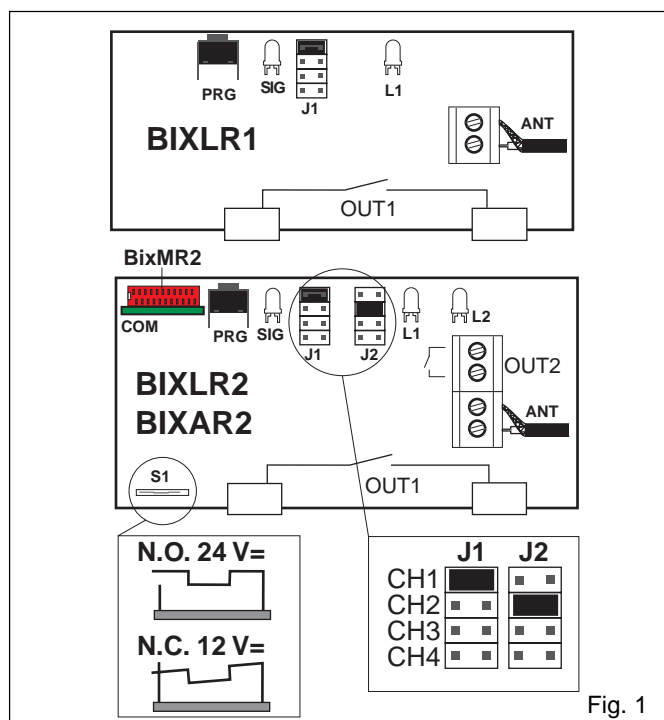


Fig. 1

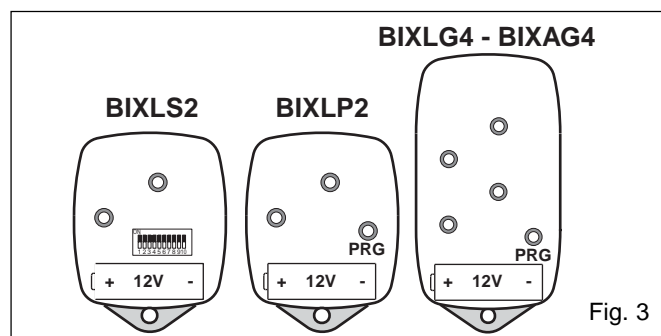


Fig. 3

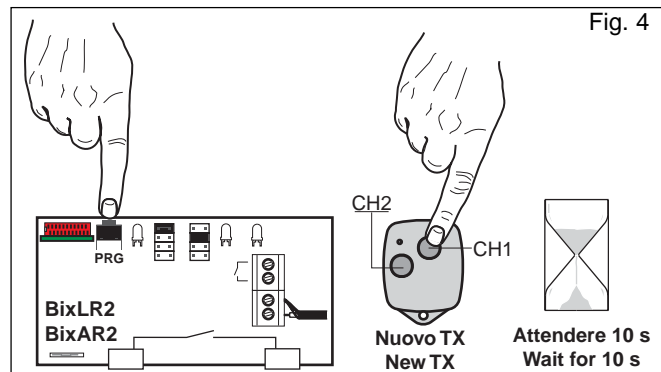


Fig. 4

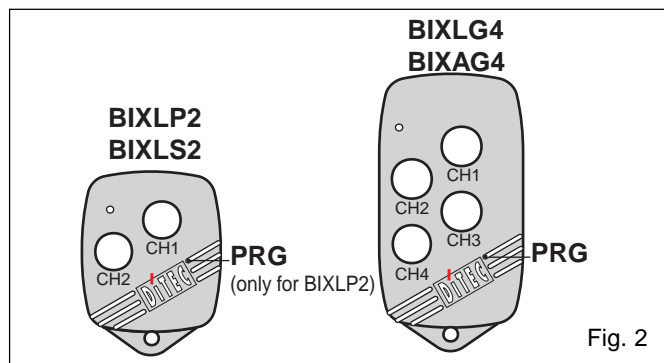


Fig. 2

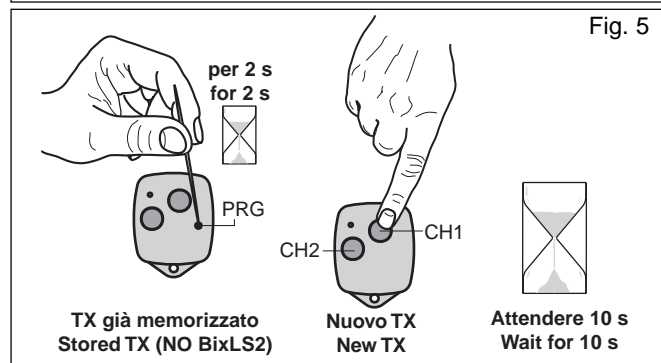


Fig. 5

	Alimentazione Power supply	Numero canali Channels number	N° codici mem N° memo code	Uscita Output	Portata Range
BixLR1	24 V= / 12 mA	1	200	1 (transistor)	-
BixLR2	12÷24 V= / 12 mA	2	200	2 (relay 1A / 30V)	-
BixAR2	12÷24 V= / 12 mA	2	200	2 (relay 1A / 30V)	-
BixLP2	12 V= / 33 mAh (MN21)	2	-	-	50÷100 m
BixLS2	12 V= / 33 mAh (MN21)	2	-	-	50÷100 m
BixLG4	12 V= / 33 mAh (MN21)	4	-	-	50÷100 m
BixAG4	12 V= / 33 mAh (MN21)	4	-	-	70÷150 m



AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA



Le presenti avvertenze sono parte integrante ed essenziale del prodotto e devono essere consegnate all'utilizzatore.

Tenere fuori dalla portata dei bambini i radiocomandi, per evitare che la porta o cancello motorizzati possa essere azionata involontariamente.

Non usare il radiocomando senza avere la completa visuale della porta o cancello motorizzati.

I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) e le batterie non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.



La manipolazione delle parti elettroniche deve essere effettuata munendosi di bracciali conduttivi antistatici collegati a terra.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Fabbricante: DITEC S.p.A. - via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY.

Dichiara che i radiocomandi BixLR1, BixLR2, BixLS2, BixLP2 e BixLG4 (433.92 MHz) e BixAR2 e BixAG4 (40.685 MHz) sono conformi alle condizioni delle seguenti direttive CE: Direttiva R&TTE 1999/5/CE, Direttiva EMC 89/336/CEE e Direttiva bassa tensione 73/23/CEE.

Caronno Pertusella, 31-08-2000.

Fermo Bressanini
(Presidente)

1. TRASMETTITORE

I radiocomandi serie BIX sono preposti per l'attivazione di automatismi per vani passaggio e rispondono ai requisiti essenziali stabiliti dalla direttiva 1999/5/CE R&TTE.

Il trasmettitore è dotato di un codice individuale (Rolling Code) che lo distingue da qualsiasi altro trasmettitore.

2. RICEVITORE

I ricevitori sono previsti per essere inseriti direttamente nei quadri elettrici DITEC. Solo i BixLR2 e BixAR2 possono essere usati con la base porta scheda CONT1. Il ricevitore può ricevere i codici di tutti i trasmettitori, ma attiverà l'uscita di comando solo se il codice ricevuto è presente nella lista dei codici abilitati (max. 200 codici).

Verificare che la memoria BixMR2 sia inserita sul connettore COM del ricevitore BixLR2/AR2.

Attenzione: l'inserimento e l'estrazione del BixMR2 devono essere effettuati in assenza di alimentazione.

I ricevitori BixLR1 e BixLR2 sono dotati di antenna (filo rigido L= 173 mm). In alternativa è possibile collegare l'antenna accordata BixLA.

I ricevitori BixAR2 devono essere collegati all'antenna accordata BixAA.

Per collegare l'antenna al ricevitore usare cavo coassiale RG58 (max. 10 m).

L'antenna va posizionata il più in alto possibile, lontano da strutture metalliche (i lampeggianti LAMP e LAMPH sono provvisti di antenne per frequenza 433,92 MHz).

3. ABILITAZIONE TRASMETTITORI (Fig. 4)

- Premere il pulsante PRG sul ricevitore (alimentato), il led segnalazione SIG si accende.

- **Solo con BIXLS2.** Selezionare mediante i 10 dip-switch il codice di codifica desiderato, tra i 1024 possibili.

- Effettuare una trasmissione premendo uno qualsiasi dei pulsanti CH del trasmettitore (entro la portata del ricevitore alimentato).

Il trasmettitore viene così abilitato. Durante questa fase il led segnalazione SIG lampeggia. Quando il led torna acceso fisso è possibile abilitare un nuovo trasmettitore.

Abilitare tutti i nuovi trasmettitori effettuando una trasmissione come indicato sopra.

N.B.: (Solo con BIXLS2). E' sufficiente memorizzare un solo TX. Tutti i TX aventi lo stesso codice sono abilitati.

- L'uscita dalla procedura avviene in modo automatico dopo 10 s dall'ultima trasmissione oppure premendo nuovamente il tasto PRG (il led SIG si spegne).

4. DUPLICAZIONE NUOVI TRASMETTITORI (Fig. 5)

Per abilitare ulteriori trasmettitori in aggiunta a quelli esistenti, premere PRG di un trasmettitore già memorizzato (entro la portata del ricevitore alimentato) e premere uno qualsiasi dei tasti CH del nuovo trasmettitore.

N.B.: Fare attenzione che i trasmettitori dei vicini non vengano memorizzati involontariamente.

5. SELEZIONE CANALI

Per attivare l'uscita 1 (OUT1) del ricevitore selezionare con il ponticello J1 il canale desiderato.

Per attivare l'uscita 2 (OUT2) del ricevitore selezionare con il ponticello J2 il canale desiderato.

Canali preimpostati: CH1 attiva OUT1, CH2 attiva OUT2.

I led L1 e L2 indicano rispettivamente l'attivazione dell'uscita 1 e 2.

6. DISABILITAZIONE DI TUTTI I TRASMETTITORI

- Tenere premuto il pulsante PRG sul ricevitore per 3 s, finché il led SIG comincia a lampeggiare.

- Premere nuovamente il pulsante PRG entro 6 s per confermare l'operazione. La conferma viene segnalata da un lampeggio del led SIG a frequenza più elevata.

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS



The following precautions are an integral and essential part of the product and must be supplied to the user.

Keep remote control out of the reach of children, in order to avoid possible involuntary activation of the motorised door or gate.

Do not use remote control out of the visual of the door and gate.

Packaging materials (plastic, polystyrene, etc.) and batteries must not be allowed to litter the environment and must be kept out of the reach of children for whom they may be a source of danger.



To handle electronic parts, wear earthed antistatic conductive bracelets.



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: DITEC S.p.A. - via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY.

Herewith declares that the radio controls BixLR1, BixLR2, BixLS2, BixLP2 and BixLG4 (433.92 MHz) and BixAR2 and BixAG4 (40.685 MHz) are in conformity with the provisions of the following EC directives: R&TTE Directive 1999/5/EC; EMC Directive 89/336/EEC and Low Voltage Directive 73/23/EEC.

Caronno Pertusella, 31-08-2000.

Fermo Bressanini
(Chairman)

1. TRANSMITTER

The BIX series of remote controls are designed for the activation of automatic accesses and are built in compliance with the R&TTE Directive, 1999/5/C.

The transmitter is provided with its own code (Rolling code) different from that of any other transmitter.

2. RECEIVER

Receivers are designed for directly inserting into DITEC electrical boards. Only the BixLR2 and BixAR2 version can be used with CONT1 card holders.

The receiver can receive the codes from all transmitters but will only respond upon receiving a code which is included in its file of authorised codes (max. 200 codes).

Check that memory BixMR2 is inserted on COM connector of receiver BixLR2/AR2.

Attention: Insertion and removal of the BixMR2 module must be made with the unit powered off.

The receivers BixLR1 and BixLR2 are equipped with a 173 mm long rigid antenna. Alternatively, it may be linked up to a BixLA. The BixAR2 receivers must be linked up to the BixAA tuned antenna. Tuned antenna by means of an RG58 coaxial cable with a maximum length of 10 metres.

The antenna must be mounted as high up as possible, away from any metal structures (the LAMP and LAMPH flashing lights are provided with 433,92 MHz frequency antennas).

3. TRANSMITTERS ENABLING (Fig. 4)

- Press the PRG button on the control panel (powered), and the SIG indicator LED will light up.

- **Only with BIXLS2.** Select the desired code among the 1024 possible ones by means of the 10 dip-switches.

- Carry out a transmission by pressing any of the CH buttons of the transmitter (within the range of the powered receiver).

The transmitter will thus be enabled. During this phase, the SIG indicator LED flashes. When the LED comes back steady on, a new transmitter can be enabled.

Enable all the new transmitters by making a transmission as indicated above. *Note: (Only with BIXLS2) Only one TX needs be stored. All the TXs with the same code will be enabled.*

- Exit from the procedure is automatic after 10 s from the last transmission or by pressing the PRG button again (the SIG LED goes off).

4. DUPLICATION OF NEW TRANSMITTERS (Fig. 5)

To enable other transmitters besides those already existing, without opening the control panel, press PRG of a transmitter already stored (within the range of the powered receiver) and press any of the CH buttons of the new transmitter.

Note: be careful that your neighbours' receivers are not accidentally memorized.

5. CHANNELS SELECTION

Output 1 (OUT1) on the receiver is activated by the selected channel via the jumper on J1 of the receiver.

Output 2 (OUT2) on the receiver is activated by the selected channel via the jumper on J2 of the receiver.

Default channels: CH1 activates OUT1, CH2 activates OUT2.

LEDs L1 and L2 signal that output 1 and 2, respectively, have been activated.

6. ALL TRANSMITTERS DISABLING

- Keep the PRG button pressed on the control panel for 3 s, until the SIG LED starts to flash.

- Press the PRG button again within 6 s to confirm the operation. Confirmation is signalled by higher frequency flashing of the SIG LED.

